

## NOVIEMBRE 2006

Este mes

Este mes comienza con la celebración en Montevideo de la XVI Cumbre Iberoamericana, que reunirá a los Jefes de Estado y de Gobierno de nuestra Comunidad. Con ese motivo, España presenta en el Centro Cultural una exposición muy especial, la de Chema Madoz, Premio Nacional de Fotografía.

La programación sobre memoria histórica tiene un punto alto en el taller “Arte y memoria: una visión práctica”, con Juan Angel Urruzola, el mismo artista que la comenzara con su intervención en la fachada del CCE. Y la culminación del ciclo de cine sobre la guerra civil española nos ubica en aquel trance histórico a través del ejercicio de la memoria más intenso, el del arte.

También la fotografía estará presente a través de la obra y la visita de Marcelo Isarrualde, artista uruguayo que ha ganado un gran prestigio en España. Igualmente la escultura, con la catedrática de esa disciplina de la Universidad Politécnica de Valencia, Maribel Domènech, quien no solo hará una presentación titulada “Arte y patrimonio / arte y acción”, sino que también dictará un taller sobre el concepto de la escultura contemporánea.

El Área Pedagógica del CCE acompaña todos estos temas con talleres sobre migraciones y democracia, juventud y democracia, los derechos de la infancia y un seminario titulado “Museos para todos: propuestas educativas para la diversidad e inclusión social”. Continuamos así una línea de trabajo con los diversos sectores educativos del país.

Hortensia Campanella  
Directora

En la mediateca, de acceso gratuito y libre, se puede disfrutar de libros, revistas, discos, películas y conexión a Internet; sólo hay que presentar un documento de identidad vigente. Abre en el mismo horario que el resto del Centro; hay tiempo para pedir material hasta las 19:30 hs los días de semana y hasta las 17:30 hs los sábados. Si se busca un material específico, recomendamos confirmar que esté disponible, llamando al 915 2250 int. 151 o escribiendo a [mediateca@cce.org.uy](mailto:mediateca@cce.org.uy)

Este mes destacamos:

- Punto de información. En las computadoras, que tienen como siempre conexión gratuita a internet, se ha dispuesto un acceso fácil (en “favoritos”) a nuevos sitios web seleccionados sobre becas (Erasmus, Fundación MAPFRE, OPP, Universia Internacional, Universidades del mundo), y música (base de datos, catálogos de bibliotecas, herramientas de búsqueda, revistas electrónicas, instituciones musicales españolas y uruguayas).

- Disponemos de nuevos discos compactos de música uruguaya. Entre ellos destacamos: Jorge Drexler, Mateo x 6, Leo Maslíah, La Teja Pride, Sordromo, Snake, Laura Canoura y Tabaré Cardozo.

- Para aquellos interesados en todo lo que tenga que ver con la fotografía recomendamos los siguientes libros: “La fotografía del siglo XX” del Museum Ludwig Colonia, “Historia de la fotografía” de Beaumont Newhall, y “Guía de la fotografía digital: secretos para hacer las mejores fotografías” de Rob Sheppard.

- En la hemeroteca disponemos de números de las revistas “Quehacer Educativo” y “Rolling Stone”.

## Área Pedagógica

El Área Pedagógica del Centro Cultural de España apunta a formar parte del repertorio de recursos educativos de Montevideo y a colaborar en la formación de niños y adolescentes. Visitas guiadas para grupos escolares y liceales

Se ofrecen visitas guiadas para centros educativos, incluyendo no sólo escuelas y liceos sino también clubes, ONGs y todas aquellas instituciones dedicadas a la educación. Las visitas están dirigidas a grupos de niños y jóvenes de hasta 18 años, acompañados por un docente –quien debe coordinar la visita previamente, por el teléfono 915 2250, interno 122, de 9 a 17 hs.

### Programa cinemacción

Está a disposición de los docentes un programa personalizado mediante el cual se puede solicitar la proyección de una película para sus alumnos/as. Las películas del catálogo de Mediateca del CCE están relacionadas con el currículum escolar de forma que el docente puede solicitar una guía u orientación didáctica de las mismas.

### Jóvenes por la democracia ante la XVI Cumbre Iberoamericana

La participación del joven y la construcción de una sociedad civil basada en una democracia sólida serán los objetivos del taller para liceales ante la XVI Cumbre Iberoamericana que se realizará los días 4 y 5 de noviembre en Montevideo. Qué son las Cumbres Iberoamericanas, para qué sirven y cómo repercuten en la ciudadanía será explicado y debatido en el taller “Juventud y Democracia”. Más detalles al dorso.

### Día universal de los niños y niñas

El 20 de noviembre se conmemora la fecha en que la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la Declaración sobre los Derechos del Niño en 1959 y la Convención sobre los Derechos del Niño en 1989. Por ello, el 20 de noviembre ha pasado a ser el Día Universal de los Niños y las Niñas. Nos unimos a esta celebración con un taller de batik a partir del derecho básico de la identidad personal y cultural. Más detalles al dorso.

### Por la integración de personas con capacidades diferentes

Siguiendo los principios de no discriminación en función de las condiciones de discapacidad de las personas, pretendemos ofrecer a todos los niños, niñas y jóvenes, las mejores condiciones y oportunidades para disfrutar de las actividades culturales y

educativas. Durante el año pasado nos centramos en la discapacidad psíquica. Este año apostamos por la integración de personas con discapacidad auditiva.

## Noticias

### El CCE en Salto

Con el auspicio de la Intendencia Municipal de Salto, la muestra “Miradas ausentes” del fotógrafo Juan Angel Urruzola, se exhibirá en la Biblioteca Municipal de esa ciudad desde el 8 hasta el 22 de noviembre.

### El CCE en Rivera

Con el auspicio de la Intendencia Municipal de Rivera, la muestra “Santiago Ramón y Cajal: padre de la neurociencia moderna”, conmemorativa de los 100 años de la concesión del Premio Nobel de medicina a este destacado científico español, se exhibirá en el Hall del Teatro Municipal de esa ciudad desde el 7 hasta el 21 de noviembre.

### El CCE en Tacuarembó

Con el auspicio de la Intendencia Municipal de Tacuarembó, y la colaboración de Editorial Santillana, treinta y nueve caricaturas de escritores uruguayos de todos los tiempos, a cargo del destacado pintor y dibujante uruguayo Hermenegildo Sábat, se exhibirán en el Museo del Indio y el Gaucho de Tacuarembó, desde el 14 hasta el 28 de noviembre.

Además, gracias al auspicio de dicha intendencia, la muestra “Santiago Ramón y Cajal: padre de la neurociencia moderna”, se exhibirá en el Museo de Geociencias de esa ciudad desde el 27 de noviembre hasta el 10 de diciembre.

continúan:

### Nuestra guerra de España

En el inquietante escenario de los años treinta, la Guerra Civil Española fue trinchera crucial de la pugna entre fascismo y antifascismo. Setenta años después, la intensidad con que todavía nos conmueve, la revela también como el más pasional de los conflictos que sacudieron al siglo XX. Así lo vivió el mundo y así lo vivieron, también, los uruguayos. Esta muestra pretende evocar aquella movilización. Curadoras: Milita Alfaro y Cecilia Pérez Mondino.

•Abierta hasta el sábado 30 de diciembre

### Graciela Taquini

El video “Granada” es una puesta en escena sobre el encierro y el sometimiento, y una reflexión sobre la libertad y la sujeción, la realidad y la representación. La reconocida curadora argentina en nuevos medios presenta, por primera vez en Uruguay, su trabajo como realizadora de video.

•Abierta hasta el sábado 30 de diciembre

lunes 6

desde 11:30 hs•exposición

Chema Madoz 2000-2005

Ganador del Premio Nacional de Fotografía de España, presenta una selección de sus trabajos en una impactante muestra curada por Borja Casani. En ocasión de la XVI Cumbre Iberoamericana. Exposición producida por el Ministerio de Cultura de España.

•Abierta hasta el sábado 30 de diciembre.

### **Lunes 6**

12 hs y 15 hs•taller para jóvenes Juventud y democracia

En el marco de la XVI Cumbre Iberoamericana, junto a UNICEF y Carolina Ricarte proponemos este taller en el que exploraremos la mirada joven sobre la democracia, las migraciones y los espacios de participación juvenil.

•Inscripción de liceos en [a\\_pedagogicas@cce.org.uy](mailto:a_pedagogicas@cce.org.uy) o por el tel. 915 22 50 interno 122.

### **Lunes 6**

19:30 hs•cine

Soldados de Salamina

Continúa el ciclo sobre la Guerra Civil española con este filme realizado en 2002 por David Trueba, con Ariadna Gil, Ramón Fontseré y Diego Luna.

### **Lunes 6 y martes 7**

16 a 19 hs•taller

Del documento a la ficción, la fotografía como narración

A cargo de Marcelo Isarrualde. En colaboración con el Centro Municipal de Fotografía (CMDF).

•Enviar breve currículum, carpeta o cd de fotografías y formulario de inscripción (disponible en Rincón 629 y en [www.cce.org.uy](http://www.cce.org.uy)) a [inscripciones@cce.org.uy](mailto:inscripciones@cce.org.uy) o a Rincón 629, hasta el jueves 2 de noviembre.

### **Martes 7**

19:30 hs•conferencia

La visión personal sobre lo real o imaginado

A cargo de Marcelo Isarrualde, artista uruguayo radicado en Barcelona desde 1991. En colaboración con el Centro Municipal de Fotografía (CMDF).

### **Martes 7**

19:30 hs•presentación

Edmundo Sagardúa: notas de un periodista

Presentación de este libro de Gonzalo Eyherabide a cargo del autor, Guillermo Peluffo, Darwin Desbocatti y otros invitados.

### **Miércoles 8**

19:30 hs•concierto

Sexteto La Mufa

Noveno y último recital del ciclo “El alma que canta: tangos, milongas y valsecitos”, a cargo de este sexteto integrado por Alejandro Miguez (piano), Lucía Gatti (violonchelo),

Bruno Gonzalez (violín/viola), Martín Pugin (bandoneón), Jorge Pi (contrabajo) y Vivianne Graf (violín).

### **Jueves 9**

19 hs•exposición

Marcelo Isarrualde

Bajo el título de “Búncers / La Arquitectura de la Violencia” se presenta la obra de este reconocido artista.

•Abierta hasta el sábado 30 de diciembre.

### **Viernes 10**

19:30 hs•conferencia

Gabriel Peluffo Linari

Presentación de la tercera edición de “Historia de la Pintura Uruguaya”, de Gabriel Peluffo Linari, con una charla del autor sobre el tema “Pintura uruguaya: confecciones de un historiador”. En colaboración con Ediciones de la Banda Oriental.

### **Sábado 11**

15:30 hs•cine para niños

El Príncipe y el Mendigo

Cuando el joven mendigo Tom conoce al Príncipe de Gales se sorprende por el gran parecido que tienen. Animados por esa extraña casualidad deciden cambiar los papeles, y así aprenderán una forma de vida totalmente diferente. Basado en el clásico de Mark Twain.

### **Sábado 11**

20:30 hs•concierto

Thomas Köner

La muerte cansada, de Fritz Lang; música de Thomas Köner. En colaboración con el Instituto Goethe y el MEC.

•Esta actividad se realizará en el MEC (San José 1116).

### **Lunes 13**

19:30 hs•cine

Canciones para después de una guerra

Documental de Basilio Martín Patino realizado en 1970 y estrenado en 1976.

### **Lunes 13 y martes 14**

de 16 a 19 hs•taller

Juan Angel Urruzola

Bajo el título “Arte y memoria: una visión práctica”, se establecerán pautas para la elaboración de proyectos prácticos, apuntando a promover una reflexión sobre el tema de la memoria y la participación, y las posibles intervenciones en el espacio público.

•Enviar breve cv, carpeta o cd de fotografías y formulario de inscripción (disponible en Rincón 629 y en [www.cce.org.uy](http://www.cce.org.uy)) a [inscripciones@cce.org.uy](mailto:inscripciones@cce.org.uy) o a Rincón 629, hasta el jueves 9 de noviembre.

### **Martes 14 a jueves 16**

de 15 a 19 hs•seminario

Museos para todos: propuestas educativas para la diversidad e inclusión social  
Conocer el origen y las dinámicas internas de los museos nos permitirá entender un poco más las claves de sus objetivos y la importancia de la educación en estas instituciones.  
Invitados: Alejandro Giménez (Órgano Coordinador de Museos-MEC), Eleonora Cardoso (MALBA Argentina), Museo Torres García, Museo Nal. Antropología, Museo de Geociencia de Tacuarembó.

•Enviar breve currículum y formulario de inscripción (disponible en Rincón 629 y en [www.cce.org.uy](http://www.cce.org.uy)) a [a\\_pedagogicas@cce.org.uy](mailto:a_pedagogicas@cce.org.uy) o a Rincón 629, hasta el lunes 13 de noviembre.

### **Martes 14**

19:30 hs•conferencia

Diseño de exposiciones: la exposición como medio de comunicación  
A cargo de Ing. Agr. Fernando Martínez, Lic. Rita Soria González, Arq. Luis Conenti. En colaboración con el MEC.

### **Martes 14 y miércoles 15**

•taller

Arte mediático

Por Thomas Köner. En colaboración con el Instituto Goethe y el MEC.

•Esta actividad se realizará en el MEC (San José 1116).

Enviar carta motivación y currículum a [info@plataforma.gub.uy](mailto:info@plataforma.gub.uy) antes del viernes 10 de noviembre.

Por informes: tel. 902 39 41.

### **Miércoles 15**

19:30 hs•café científico

Mitología y fósiles en América precolombina  
Las leyendas de indígenas sudamericanos que fueron construidas sobre el origen y características de los restos fósiles encontrados por ellos; se incluyen crónicas de los siglos XVI y XVII. Expositor: Andrés Rinderknecht. Coordina Ernesto Blanco. Junto a la Fundación CIENARTE.  
Último encuentro del ciclo.

### **Jueves 16**

19:30 hs•video

Périphériques

Trilogía en torno a las nociones de tiempo, historia y religión desde tres puntos geográficos situados en tres continentes –Kabul, Belgrado y Buenos Aires. En colaboración con el Instituto Goethe y el MEC.

### **Viernes 17**

19:30 hs•presentación

Las aventuras de Juan el Zorro:

La venganza del Tigre

Adaptación en formato cómic del original de Serafín J. García, por Renzo Vayra. Una excepcional publicación uruguaya que también se editará en Argentina y España.

Presentación a cargo de Rodolfo Santullo, editor y coordinador del sello editorial Grupo Belerofonte.

### **Sábado 18**

11:30 hs•taller para niños (10 a 12 años)

“Batik-eando” por los derechos del niño y la niña

Junto al profesor Gustavo Martínez y Andrea Fica podrás realizar tu propio tapiz en batik aplicando tu destreza e imaginación, en torno al tema de la identidad y la diversidad cultural como derecho fundamental de los niños y niñas.

•Inscríbete en [\\_pedagogicas@cce.org.uy](mailto:_pedagogicas@cce.org.uy) o por el tel. 915 22 50 interno 122.

### **Lunes 20**

19:30 hs•cine

Una pequeña muestra de terror

Comienza el ciclo con “La Residencia” de Narciso Ibáñez Serrador, con Lilli Palmer, Cándida Losada y Mary Maude.

### **Martes 21**

19 hs•teatro

Que aguante ¡las mujeres!

Unipersonal protagonizado por Lorena Rochón y dirigido por Fernando Cardani, sobre textos de la misma actriz. Se cuentan las historias de cinco mujeres, describiendo el lugar de la mujer en el interior uruguayo, con toques de humor e intenso drama. Este espectáculo llega desde el departamento de Colonia en el marco del 1er Festival Internacional de Teatro Unipersonal de Montevideo, FITUU.

### **Martes 21**

19:30 hs•conferencia

Arte y patrimonio / arte y acción

La defensa de un barrio histórico de Valencia y las estrategias de gestores y artistas. A cargo de Maribel Domènech, catedrática del Departamento de Escultura en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos de la Universidad Politécnica de Valencia, y artista residente de la Universidad de Arte contemporáneo de California. En colaboración con la Unidad de formación y apoyo docente de la Escuela Nacional de Bellas Artes (UDELAR, Uruguay).

### **Miércoles 22 a viernes 24**

de 16 a 19 hs•taller

El concepto de la escultura contemporánea

A cargo de Maribel Domènech. En colaboración con la Unidad de Formación y apoyo docente de la Escuela Nacional de Bellas Artes.

•Enviar breve currículum y formulario de inscripción (disponible en Rincón 629 y en [www.cce.org.uy](http://www.cce.org.uy)) a [inscripciones@cce.org.uy](mailto:inscripciones@cce.org.uy) o a Rincón 629, hasta el lunes 20 de noviembre.

### **Miércoles 22**

19:30 hs•café musical

¿Puedo aplaudir o todavía no?

Última entrega de este ciclo, a cargo de Lilián Zetune.

### **Viernes 24**

19:30 hs•teatro

Japón: un sexteto alemán

De Florencia Lindner. Último de los monólogos ganadores del concurso “Solos en el escenario” convocado por el CCE. Actúa Florencia Lindner. Dirige Alberto Rivero.

### **Sábado 25**

12:30 hs•concierto

Raquel Boldorini

Noveno y último concierto del ciclo “El Romanticismo en Iberoamérica” a cargo de esta destacada pianista, en un programa con obras de Enrique Granados, Araújo Viana, Brazilio Iteberé y León Ribeiro, entre otros.

### **Lunes 27**

de 11:30 a 14:30 y de 15:30 a 18 hs

•festival

El teatro unipersonal

En el marco del FITUU: 1er Festival Internacional de Teatro Unipersonal de Montevideo, destacadas personalidades –actores, actrices, directores/as, dramaturgos/as y críticos/as– debatirán sobre el teatro unipersonal, estimulando la participación activa del público. Las conferencias y mesas redondas incluirán temas como las distintas transformaciones y evoluciones del teatro unipersonal como género, las dificultades del dramaturgo a la hora de escribir un monólogo, y las relaciones entre los distintos elementos que intervienen en la obra –director, actor, texto, discurso espectacular y propuestas técnicas.

•No se requiere inscripción previa

### **lunes 27**

19:30 hs•cine

¿Quién puede matar a un niño?

De Narciso Ibáñez Serrador, con Lewis Flandes y Prunella Ransome.



**Martes 28**

19:30 hs•presentación

Día de la No Violencia contra la Mujer

Exhibición del documental “Justicia para nuestras hijas” realizado en Ciudad Juárez (México), y posterior diálogo con Victoria Laporte (Amnistía Uruguay) y la Dra Diana González de la Red de Violencia Doméstica (Uruguay). En colaboración con Amnistía Internacional Uruguay.

**Miércoles 29**

19:30 hs•café radial

Alicia Torres y Roberto Echavarren

“Esto no es una radio”. Alicia Torres entrevista a Roberto Echavarren, quien a través de textos, sonidos e imágenes reflexionará sobre las modalidades de lo andrógino en la escena musical contemporánea. Asistencia técnica: Sónico Estudio. Coordina: Sabela de Tezanos.

**Jueves 30**

15 a 17:30 hs•clínica

Javier Piñango

Audición de obras e intercambio entre Piñango, codirector del Festival Experimental Club de Madrid, y artistas sonoros y músicos experimentales de Montevideo. Más información en [www.experimentaclub.com/druhb](http://www.experimentaclub.com/druhb)

•Enviar breve currículum y formulario de inscripción (disponible en Rincón 629 y en [www.cce.org.uy](http://www.cce.org.uy)) a [inscripciones@cce.org.uy](mailto:inscripciones@cce.org.uy) o a Rincón 629, hasta el martes 28 de noviembre.

**Jueves 30**

19:30 hs•concierto

Druhb

Druhb (Jaime Munárriz + Javier Piñango) es uno de los múltiples proyectos de estos dos músicos españoles, artistas de larga trayectoria en el campo de la electrónica y el rock experimental –creadores, a mediados de los 90, de Destroy Mercedes.

**Jueves 30**

19:30 hs•mesa redonda

Milton Schinca y Marianella Morena

Sexto –y último– encuentro del ciclo “Las dos caras de la luna: diálogos intergeneracionales”, en el que escritores/as de reconocida trayectoria dialogan con nuevos talentos.